30. Januar 2024
Version 1.3

Hilltip

SpraySTRIKER™



BENUTZERHANDBUCH

SPRAYSTRIKER™ 250 TR & 350 UTV

Dieses Handbuch ersetzt alle Ausgaben mit einem früheren Datum.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN **3**
Technische Spezifikationen 3
Sprüher-Teile 3
SICHERHEITSHINWEISE **4**
Sicherheitsvorkehrungen 4
Persönliche Sicherheit 4
Lärmpegel 4
INSTALLATION UND BETRIEB **5**
Schnellstartanleitung 5
StrikeSmart™ App-Symbole 6
Smartphone-Platzierung 6
Smartphone an den Sprüher anschließen 7
Firmware Update 8
Einstellungsmenü 9
Befüllung des Sprühers 10
Entleeren des Sprühers 10
WARTUNG **11**
Wartung des Sprühers 11
SOLE-MISCHUNG **12**
ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE **14**
GARANTIEINFORMATIONEN **15**
KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG **16**

VORSICHT - Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie den Sprüher installieren oder benutzen.

Technische Spezifikationen

MODELL	250 TR	350 UTV
Tankkapazität	250 l	350 l
Breite	90 cm	100 cm
Höhe	120 cm	95 cm
Länge	70 cm	85 cm
Gewicht (leer)	120 kg	140 kg
Sprühbalken Breite	0,8 m, 1,2 m or 2 m	0,8 m, 1,2 m or 2 m
Sprühbreite	0,8 - 5 m	0,8 - 5 m
Sprühvolumen	3-18 l/min	3-18 l/min
Energieversorgung	12 V, max 30 Ah	12 V, max 30 Ah

Konstruktions-, Spezifikations- und andere Details können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Sprüher-Teile



ACHTUNG

Beachten Sie diese Sicherheitsvorkehrungen vor,während und nach dem Betrieb des Sprüher. Wenn Sie diese Vorkehrungen treffen, können Sie Verletzungen und Sachbeschädigungen vorbeugen.



Eine inkorrekte Installation und Benutzung können zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen. Vergewissern Sie sich, dass Sie dieses Handbuch und alle Aufkleber verstanden haben, bevor Sie den Sprüher installieren, in Betrieb nehmen oder Anpassungen vornehmen.

Sicherheitsvorkehrungen

1. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie den Sprüher benutzen.
2. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass alle Geräte sicher und an der richtigen Stelle montiert sind.
3. Achten Sie darauf, dass das Gesamtgewicht Ihres Fahrzeugs die zulässigen Nutzlast nicht überschreitet.
4. Entleeren und reinigen Sie den Sprüher nach jedem Gebrauch.
5. Ein Sprüher, der repariert oder gewartet werden muss, darf nicht in Betrieb genommen werden.
6. Klemmen Sie stets die Batterie ab, bevor Sie elektrische Komponenten herausnehmen oder austauschen.
7. Verwenden Sie im Flüssigkeitssystem keine entflammbaren oder ölbasierte Flüssigkeiten.

Persönliche Sicherheit

- Schützen Sie Ihre Augen während der Befüllung des Sprühers und Arbeiten bei flüssigen Enteisungsmitteln mit einer Schutzbrille.
- Tragen Sie Schutzkleidung und vermeiden Sie das Berühren der flüssigen Enteisungsmittel. Soleflüssigkeit kann Haut, Augen und Atmungsorgane reizen.

Lärmpegel

Der vom laufenden Streuer verursachte Lärm beträgt höchstens 70 dB.

Schnellstartanleitung

1. **Installieren Sie den Sprüher am Fahrzeug und füllen Sie den Flüssigkeitstank**



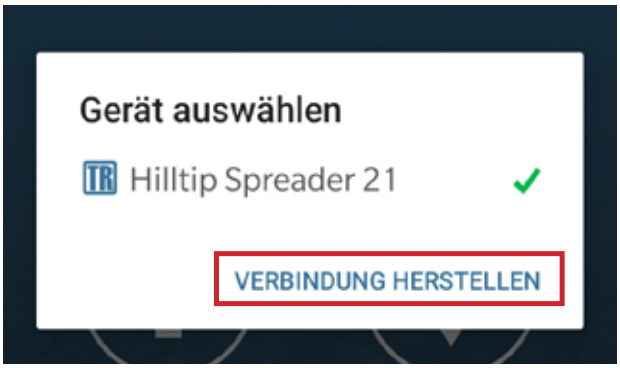
Die empfohlene Montagehöhe für den Sprühgerät beträgt ungefähr 50 cm über dem Boden (Höhe der Sprühstange).

2. **Starten Sie das Smartphone und die StrikeSmart™-App**

Sobald die Anwendung geöffnet wird, sucht sie automatisch nach Geräten.

3. **Wählen Sie ein Gerät und klicken Sie "Verbindung herstellen"**

Hinweis: Wenn Sie Ihre Controller-Anwendung zum ersten Mal verwenden oder sie mit einem anderen Streuer verbinden, müssen einige zusätzliche Schritte unternommen werden. **Siehe Seite 7 für Anweisungen.**



4. **Gehen Sie in den Streumodus und beginnen Sie mit dem Sprühen**



StrikeSmart™-App-Symbole

Aktivieren/deaktivieren Sie eine Funktion, indem Sie auf die Schaltfläche drücken. Ein graues Symbol bedeutet, dass die Funktion inaktiv ist. Bei aktivierter Funktion wird das Symbol farbig angezeigt.




Diese Taste aktiviert die linke Sprühdüse


Diese Taste aktiviert die rechte Sprühdüse


Diese Taste aktiviert die mittleren Sprühdüsen


Diese Taste aktiviert den Schlauchrolle


Drücken Sie diese Taste, um Ihre Sprühsitzung zu starten


Drücken Sie beim Sprühen diese Taste, um das Sprühen zu stoppen


Diese Schaltfläche aktiviert die optionale LED-Arbeitsleuchte


Diese Schaltfläche aktiviert das optionale Rundumleuchte

Smartphone-Platzierung

Das Smartphone, das als Controller für den Streuer verwendet wird, sollte an einem Platz montiert werden, an dem es leicht erreichbar ist und den Zugriff auf die Fahrzeugsteuerung oder ander Geräte nicht beeinträchtigt. Vergewissern Sie sich, dass das Smartphone den Airbag-Bereich des Fahrzeugs nicht blockiert. Schützen Sie das Smartphone vor Wasser, Schmutz und Staub.

ACHTUNG

Bedienen Sie die StrikeSmart™-Anwendung oder das Smartphone nicht, während sich das Fahrzeug in Bewegung befindet. Behalten Sie beim Fahren und während der Streuung immer die Straße und Umgebung im Auge.

Smartphone an den Sprüher anschließen

Wenn die App geöffnet wird, startet sie automatisch die Suche nach Geräten. Sollte die Bluetooth-Verbindung nicht aktiviert sein, fragt die App nach der Genehmigung, um Bluetooth einzuschalten. Tippen Sie zur Aktivierung auf “Allow“ [Erlauben]. Die gefundenen Streuer werden in einem Geräteauswahlfeld aufgelistet. Um sich mit einem Gerät zu verbinden, wählen Sie einen Streuer in der Liste und tippen Sie auf “Connect“ [Verbinden].

Hinweis: Wenn Sie Ihre App zum ersten Mal verwenden oder sie mit einem anderen Streuer verbinden, müssen einige zusätzlichen Schritte durchgeführt werden. Vor dem Einsatz eines Streuers muss er mit der App gekoppelt werden.

Verbinden Sie die Controller-App mit dem Sprüher

1. Schalten Sie die Stromversorgung zum Streuer ab.
2. Schalten Sie den Taster an den Sprüher in den Konfigurationsmodus (Bild 1)
3. Öffnen Sie die Controller-App (StrikeSmart™) und warten Sie auf eine Geräteauswahlfeld.
4. Wählen Sie ein Gerät (Bild 2) und klicken Sie “Verbindung herstellen” (Bild 3). Eine Konfigurationsfeld erscheint.
5. Klicken Sie “Zugang hinzufügen” um mit dem Gerät zu koppeln (Bild 4) und klicken Sie“Zurück” (Bild 5). Wenn “Zugang hinzufügen” nicht verfügbar ist, wurde Ihr Gerät bereits gekoppelt.
6. Klicken Sie auf “Beenden und erneut verbinden”, um den Streuer in Betrieb zu nehmen (Bild 5). (Wenn der Streuer nach dem Drücken von “Beenden und erneut verbinden” nicht gefunden wird,nehmen Sie den Streuer für 5 Sekunden von der Stromversorgung (ziehen Sie den Netzstecker))



Bild 1



Bild 2



Bild 3

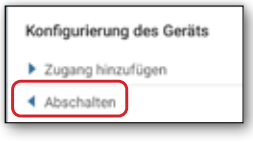


Bild 4

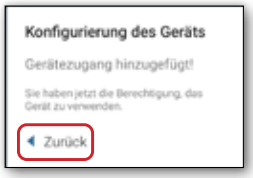


Bild 5



Bild 6

Firmware Update

Stellen Sie sicher, dass Ihr Smartphone mit dem Internet verbunden ist.

1. Schalten Sie die Stromversorgung zum Streuer ab.
2. Schalten Sie den Taster an den Sprüher in den Konfigurationsmodus (Bild 8)
3. Öffnen Sie die Controller-App (StrikeSmart™) und warten Sie auf eine Geräteauswahlbox.
4. Wählen Sie ein Gerät (Bild 1) und klicken Sie “Verbindung herstellen” (Bild 2). Eine Konfigurationsbox erscheint.
5. Klicken Sie auf “Nach Firmware-Updates suchen“ (Bild 3) und “Installation starten“ (Bild 4) und warten Sie, bis das Update abgeschlossen ist (Bild 5).
6. Drücken Sie auf “Zurück“, wenn die Firmware aktualisiert wurde (Bild 6) und dann auf “Beenden und erneut verbinden“ (Bild 7).



Bild 1



Bild 2



Bild 3



Bild 4



Bild 5



Bild 6



Bild 7



Bild 8

Einstellungsmenü

Material

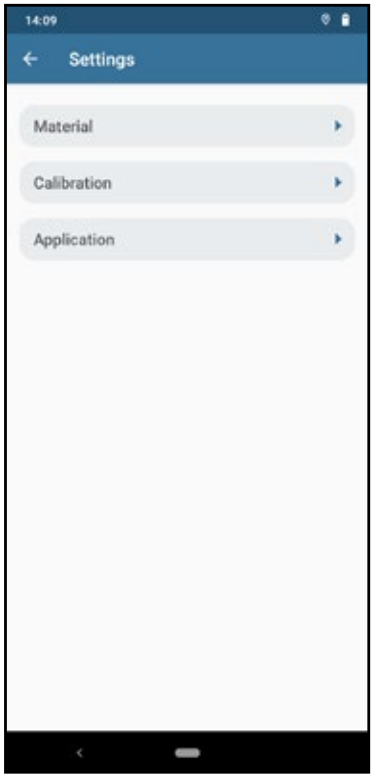
Aktivieren Sie die Materialauswahl, indem Sie auf das Auswahlfeld tippen. Tippen Sie auf das gewünschte Material (Wasser, Alkohol, Salzlösung, Custom 1 [benutzerdefiniert], Custom 2), um das Streugut festzulegen.

Kalibrierung

Wählen Sie das Gerät, das Sie kalibrieren möchten. Wählen Sie ein Material, indem Sie auf eine Zeile in der Kalibriertabelle tippen und drücken Sie anschließend auf “Calibrate“ [Kalibrieren]. Ist HTrack™ aktiviert, kann es je nach Ihren Einstellungen erforderlich sein, vor dem Start der Kalibrierung einen PIN-Code einzugeben. Befolgen Sie zur Kalibrierung die Anweisungen in der App.

Application

In diesem Menüpunkt können Sie Einstellungen bezüglich der App vornehmen. Sie können die Sprache der Anwendung auswählen und die automatische Arbeitsbeleuchtung aktivieren oder deaktivieren.



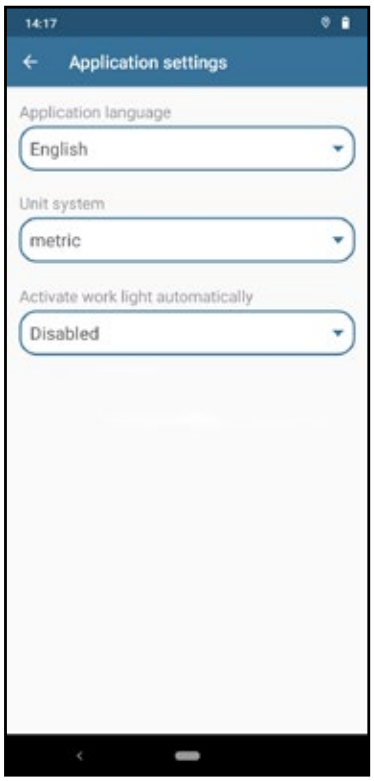
*Hauptmenü → **Einstellungen***



*Einstellungen → **Material***



*Einstellungen → **Calibration***



*Einstellungen → **Application***

Befüllung des Sprühers

ACHTUNG
Vergewissern Sie sich, dass sich keine Personen im Sprühbereich befinden, bevor Sie den Sprüher starten und betreiben.

ACHTUNG
Verwenden Sie im Flüssigkeitssystem keine entflammbaren oder ölbasierte Flüssigkeiten.



Entleeren des Sprühers

VORSICHT
Entleeren Sie immer den Sprüher, bevor Sie ihn vom Fahrzeug entfernen



Wartung des Sprühers

ACHTUNG

Bevor Wartungsarbeiten am Sprüher durchgeführt werden, sollte stets die Stromzufuhr abgeschaltet werden.

ACHTUNG

Entleeren Sie immer den Sprüher, bevor Sie ihn vom Fahrzeug entfernen

HINWEIS

Tragen Sie Dielektrik-Schmiermittel auf alle elektrischen Anschlüsse auf, um Korrosion vorzubeugen.

VORSICHT

- Beschädigte oder wartungsbedürftige Sprüher sollten nicht in Betrieb genommen werden.
- Der Sprüher ist nach jedem Gebrauch auszuspülen, zu entleeren und zu reinigen, um Materialablagerungen und Korrosion zu verhindern. Siehe Seite 10 für Anweisungen zum Spülen.

Sole-mischung

Wie ist die Konzentration von Salz in der Soleflüssigkeit mit dem Hilltip Refractometer zu bestimmen:

Mischen Sie gründlich Ihre Salzlösung. Geben Sie einige Tropfen der Soleflüssigkeit mit einer Pipette auf das Prisma und schließen Sie die Tageslichtplatte (siehe Bild 3). Stellen Sie sicher, dass die Probe gleichmäßig verteilt ist und Luftblasen auf dem Prisma beseitigt sind. Richten Sie die Vorderseite des Refraktometers auf die Lichtrichtung aus. Nehmen Sie den Messwert vor, wenn die blaue und die weiße Grenzlinie die Gradskala kreuzen (siehe Bild 2). Die Skala liefert ein direktes Ablesen der Konzentration.

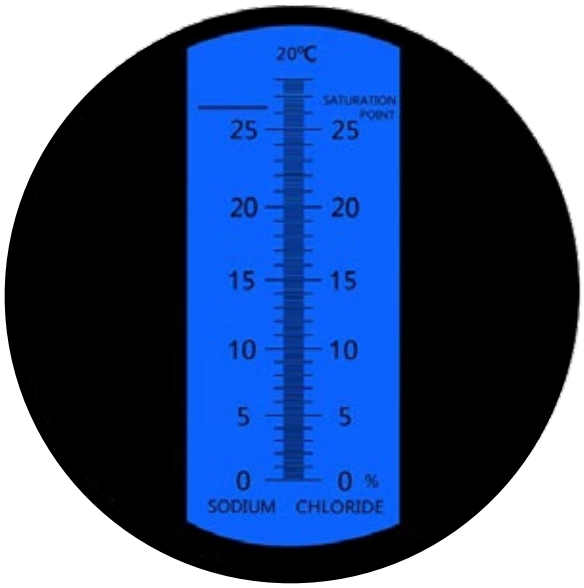


Bild 1. Sichtbar, wenn man in das Instrument hineinschaut. Messbereich 0-28 %

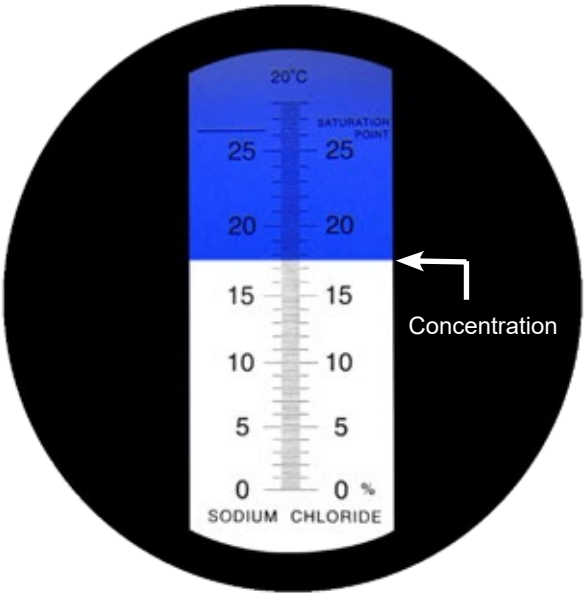


Bild 2. Nehmen Sie den Messwert vor, wenn die blaue und die weiße Grenzlinie die Messskala kreuzen.

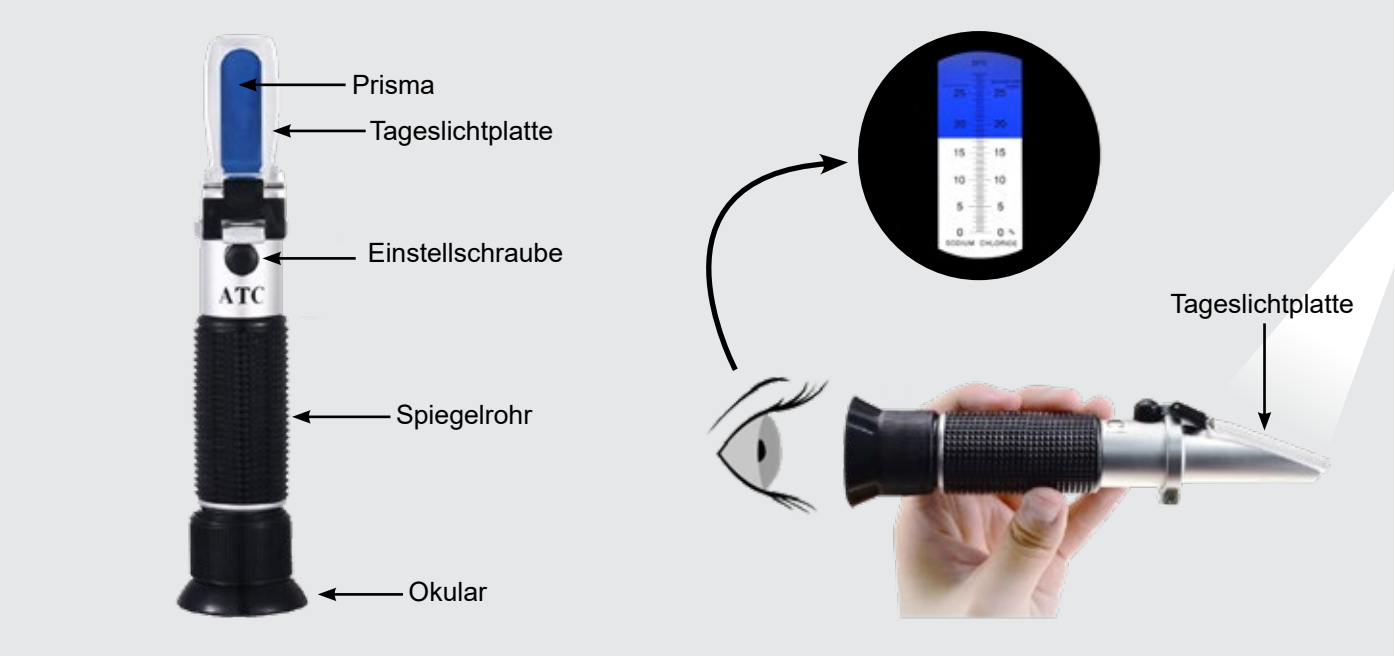


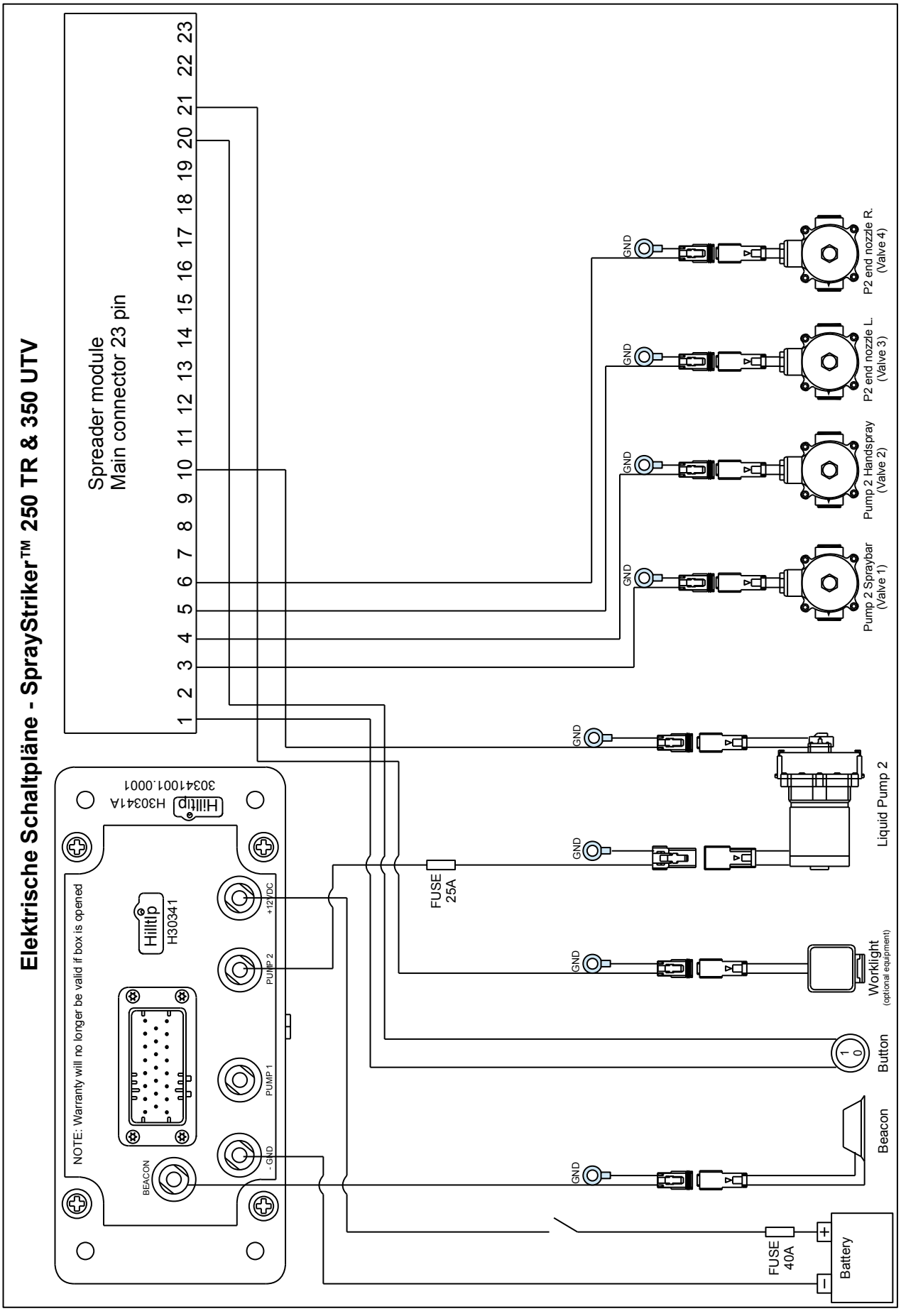
Bild 3. Handrefraktometer

% Natriumchlorid nach Gewicht	Gramm Salz pro Liter Wasser	Gefrierpunkt °C
0	0	0
5,28	54,6	-3,1
10,56	113,5	-7
15,84	176,7	-11,7
18,48	210,0	-14,6
23,31*	**274,1**	**-21**
26,13	313,4	-1,2

** Der niedrigste Gefrierpunkt bei dieser Konzentration*

HINWEIS

Die Soleflüssigkeit weist die beste Schmelzkapazität bei 23,3% Lösung.


Elektrische Schaltpläne - SprayStriker™ 250 TR & 350 UTV
Spreader module
Main connector 23 pin
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23
NOTE: Warranty will no longer be valid if box is opened
H30341A
3034100 1.0001
Hilltip
H30341
+12VDC
PUMP 2
PUMP 1
- GND
BEACON
GND
Pump 2 Spraybar (Valve 1)
Pump 2 Handspray (Valve 2)
P2 end nozzle L. (Valve 3)
P2 end nozzle R. (Valve 4)
Liquid Pump 2
FUSE 25A
Worklight
(optional equipment)
Button
Beacon
FUSE 40A
Battery

Garantieinformationen

Diese Garantie ersetzt alle vorherigen Garantien

Garantie

Vielen Dank für Ihr Interesse an den Produkten und Dienstleistungen von Oy Hilltip Ab. Diese Garantie gilt für Schneepflüge, Streuer, Kehrmaschinen und andere Produkte und Teile (im Folgenden „Prokukt“), die von Hilltip oder einem der autorisierten Vertragshändler erworben wurden.

Was beinhaltet diese Hersteller Garantie?

Diese Hersteller Garantie beinhaltet etwaige Material- und Herstellungsfehler bei normalem Gebrauch während der Garantielaufzeit.

Während der Garantielaufzeit bietet Hilltip über einen der autorisierten Vertragshändler eine kostenlose Ausbesserung oder Austausch an, wenn bei sachgemäßem Gebrauch und Wartung von Produkten oder Produktteilen Material- oder Herstellungsfehler auftreten.

Wie lange gilt die Garantie?

Die Garantielaufzeit für Produkte, die bei Hilltip oder einem der autorisierten Vertragshändler erworben wurden, beträgt zwei (2) Jahre ab Kaufdatum. Die Garantielaufzeit für Ersatzteile beträgt ein (1) Jahr ab Ersatz oder Reparatur.

Wie erhalte ich eine Garantie für mein Produkt?

Vergewissern Sie sich, dass Ihr Händler Ihr Produkt registriert hat. Um Serviceleistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss das Produkt mit den Kontaktdaten des Endverbrauchers (Name, Adresse, E-Mail-Adresse und Telefonnummer) registriert sein.

Was beinhaltet diese Hersteller Garantie nicht?

- Unsachgemäß installierte Teile.
- Schäden, die durch eine Verwendung verursacht werden, die nicht den Produktanweisungen entspricht.
- Ein Umbau des Produkts und / oder des Fahrzeugs erfolgt auf Gefahr des Käufers.
- Diese Garantie beinhaltet keine Entschädigung für die Fahrt zum Reparaturservice vor Ort.
- Etwaige Transportschäden liegen in der Verantwortung des Trägers oder des Käufers.
- Ebenfalls beinhaltet die Garantie keine Mietkosten für Ersatzgeräte oder Fahrzeuge.

Diese Hersteller Garantie deckt keine Probleme ab, die verursacht werden durch:

- Unfälle, Nachlässigkeit, unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Installation, Wartung, Lagerung, Reparatur durch andere als von Hilltip autorisierte Vertragshändler.

Was müssen Sie tun?

Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, müssen Sie zuerst mit Ihrem Fachhändler in Kontakt treten. Der Käufer muss Hilltip bei einem Schadensfall während der Garantiezeit innerhalb von zehn (10) Tagen nach Bekanntwerden des Defekts am Produkt benachrichtigen.

Was machen wir, um Probleme zu beheben?

Hilltip oder einer der Vertragshändler repariert oder ersetzt das Produkt oder Produktteil kostenlos durch neue oder überholte Ersatzteile.

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer's & Assambler's Name: **Oy Hilltip Ab**
Manufacturer's & Assambler's Address: **Pukkisaarentie 6, FIN-68600 Pietarsaari, Finland**

Equipment Description: Hilltip de-icing sprayer
Equipment Model Designation: Hilltip SprayStriker 250 TR, 350 UTV

Equipment applications: Tractor, Loader, UTV and Pickup Tailgate

The equipments specified above are manufactured, where applicable, in conformity with provisions of the normative document according to the following directives and standards, in addition to relevant Road Traffic Regulations in European countries:

- 2006/42/EC
- EN 15597-1

I, the undersigned, hereby declare that the equipments specified above, that have been assambled by Oy Hilltip Ab, conforms to the above directives and standards

Pietarsaari April 18, 2022

Signature: Tom Mäenpää

Printed Name: Tom Mäenpää

Title: CEO

Installer's Name:

Installer's Address:

Type:

Serial number:

Year of installation:

I, the undersigned, hereby declare that the equipment installation to the vehicle specified above conforms to the directive 2006/42/EC and relevant Road Traffic Regulations.

DATE:

Signature:

Printed:

Title:



Hilltip GmbH

Goerdelerstraße 66
36100 Petersberg
Deutschland

Tel.: +49 (0) 151 5717 0370
Tel.: +49 (0) 661 9016 933

www.hilltip.de
info@hilltip.de

Oy Hilltip Ab

Pukkisaarentie 6
FIN-68600 Pietarsaari
Finland

Tel.: +358 50 5983 026
Tel.: +358 50 3659 415

www.hilltip.com
info@hilltip.com

Konstruktions-, Spezifikations- und andere Details können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.